

## PP2: Podrška za mobilnost

#	1
Naziv organizacije	KONTEJNER   biro suvremene umjetničke prakse
Naziv projekta	Suradnja s organizacijom gnration iz Brage, Portugal
Sažetak	<p>Kustosice udruge KONTEJNER u 2023. putovat će u Bragu, Portugal kako bi se povezale s organizacijom gnration. gnration je osnovan 2012. kao rezultat jedne programske linije projekta Braga 2012. – Europska prijestolnica mladih. Smješten u renoviranom objektu bivšeg sjedišta portugalske vojne policije, za što su nagrađeni i nacionalnom nagradom za urbanu obnovu, gnration je prostor za stvaranje, izvođenje i izlaganje na području suvremene glazbe i eksperimentalnog zvuka te umjetnosti i tehnologije. S organizacijom gnration udruga KONTEJNER se povezala preko jedne od europskih mreža u kojima sudjeluje. U ovom projektu cilj je posjetiti prostor organizacije, upoznati se s dobrim praksama u načinu vođenja prostora koji je u kratkom roku postao nezaobilazna točka u kulturi zajednice unutar koje djeluje, ali i njihovim programima – produkcijom umjetničkih radova kroz rezidencijalne programe koje vode te edukacijom mladih u području eksperimentalnog zvuka i glazbe. Kroz putovanje i suradnju želja je zajedno s predstavnicima organizacije promisliti o zajedničkom suradničkom projektu koji bi omogućio dugoročniju razmjenu hrvatskih i portugalskih umjetnika i kulturnih radnika.</p>

#	2
Naziv organizacije	Umjetnička organizacija 21:21
Naziv projekta	Umrežavanje - Mediteranska asocijacija
Sažetak	<p>Prijavljeni program umrežavanja mediteranske asocijacije provodi se kroz nekoliko susreta tijekom kojih se nalaze svi uključeni partneri. Ovim razmjenama nastavlja se rad na kreiranju mediteranske asocijacije, detekcije problema s kojima se svi partneri suočavaju te iznalaženjem različitih rješenja koja svi partneri mogu implementirati. Također ovaj program označava i daljnji korak prema formalnom umrežavanju i kreiranju mediteranske asocijacije između uključenih partnera. Tijekom 2023. godine realizirat će se tri susreta, dva u</p>

	Zagrebu i jedan u Bariju, Italiji. U projektu sudjeluju uz UO 21:21 još 4 partnerske organizacije, iz Francuske, Libanona, Italije i Švedske. Ovom podrškom za mobilnost omogućava se stvaranje baze za buduću asocijaciju, pripremna faza formalnog osnivanja asocijacije kao i susret svih uključenih partnera uživo. Aktivnosti programa odnose se na realizaciju konferencije te radno istraživačkih sastanaka koji će se u prvoj fazi u organizaciji 21:21 realizirati u Zagrebu. Cilj je okupiti relevantne partnere koji će u narednom periodu kreirati snažnu međunarodnu mrežu.
--	--

#	3
Naziv organizacije	Kurziv - Platforma za pitanja kulture, medija i društva
Naziv projekta	Generator novih mogućnosti
Sažetak	Koncept "Generatora novih mogućnosti" gradi se imajući u fokusu jednu od četiri Kurzivove programske linije, onu edukativnu i njezin sinergijski učinak na ostale razvojne linije organizacije. S obzirom na interdisciplinarni profil Kurziva i djelovanje koje u suradnje povezuje aktere različitih disciplina i profila, nužno je ulagati u daljnje istraživanje mogućnosti suradnje u internacionalnom kontekstu, mapirajući, testirajući i usvajajući nove modele rada, kao i produkcije i transfera znanja. Kao svrhe mobilnosti su se prirodno nametnule povezivanje i istraživanje, s pažljivo odabranim partnerima: interdisciplinarnom platformom Gerador kao primarnim partnerom, obrazovnom ustanovom, centrom na području suvremene umjetnosti i knjižnicom inkluzivnog programa. Kroz posjete, tematske sastanke, istraživački rad i definiranje daljnjih aktivnosti postaviti će se temelji za nove kolaborativne projekte, doprinijeti revalorizaciji i osvježavanju dosadašnjeg načina rada Kurziva i partnera te potaknuti zagovaračka nastojanja šireg kruga međunarodnih organizacija i ustanova u smjeru održanja kritičkog mišljenja i javne dostupnosti specifičnih znanja generiranih u polju civilnog društva u kulturi.

#	4
Naziv organizacije	Drugo more
Naziv projekta	Vlakom po Europi

Sažetak	<p>Svrha ove mobilnosti je selekcija programa za buduće programe Drugog mora. Radi se o putovanjima na festivale Transmediale u Berlin i Bazaar u Prag, s kojima je organizacija i ranije surađivala i dijelila programe. S ovim festivalima organizacija također dijeli programsku viziju i do sada je u svojim programima imala dosta dodirnih točaka. Posjeti ovim festivalima do sada su rezultirali razvojem programa Drugo mora, profesionalnim razvojem i razvojem kapaciteta organizacije, a za očekivati je da će i ova mobilnost polučiti iste rezultate.</p>
---------	---

#	5
Naziv organizacije	Što, kako i za koga
Naziv projekta	Program mini rezidencija i istraživanja: Marwa Arsanios i Selma Selman u Zagrebu
Sažetak	<p>Ova podrška za mobilnost usmjerena je na dolazak Marwe Arsanios i Selme Selman u Zagreb. Marwa Arsanios u svojem se umjetničkom i istraživačkom radu bavi metodama učenja i alternativnim pedagogijama te promišlja kako se može provoditi ne-ekstraktivna ekologija. Kako je Arsanios inspirirana komunama i nezavisnim organizacijama iz cijelog svijeta, ovaj će boravak i istraživanje iskoristiti kako bi se bolje upoznala sa scenom i njezinim metodama. Arsanios će sudjelovati i na konferenciji Planet, people, care: It spells degrowth! koja je mjesto dijaloga i kolektivnog učenja te platforma za razmjenu znanja iz područja ekologije. Za umjetnicu to će biti prilika za učenje, ali i dijeljenje znanja te povezivanje sa stručnjacima iz raznih područja, između ostalog, i iz umjetnosti. Selma Selman dolazi na mini rezidenciju na kojoj bi se povezala s romskim organizacijama te s udrugama koje rade s ranjivim skupinama. Cilj ove kraće rezidencije je prvenstveno istraživanje, a potom i povezivanje te razmjena znanja i metoda, posebno vezanih uz rad s ranjivim skupinama, u ovom slučaju s mladim Romkinjama. Dio boravka bi iskoristila i za istraživanje kojim bi pripremala svoj novi performans.</p>

#	6
Naziv organizacije	VRUM umjetnička organizacija
Naziv projekta	Young Dance Network - building collective resilience

Sažetak	<p>Assitej International i pripadajuće mreže (gdje je Young Dance Network jedna od 6 globalnih udruženja) dobila je veliku potporu EU za trogodišnji projekt "Building collective resilience". Ova potpora prepoznaje važnost izvedbenih umjetnosti u životima djece i mladih i rad Assiteja i YDN-a u povezivanju i ujedinjavanju praktičara u cijelom svijetu. Projekt "Building collective resilience" proširuje i Vrumovu mrežu jer postoji kako bi podržao rad udruženja na globalnoj razini u tri godine umjetničkih okupljanja, istraživanja i razmjene i produkcije znanja. Sudjelovanje u ovom projektu – točnije u "Assitej Artistic Gatheringu" koje će se održati u studenom 2023 u Beogradu, – temelji se na suradnjama i uključivanju u rad YDN mreže koje VRUM provodi kako bi povećao vlastite kapacitete u gotovo svakom području našeg radnog plana. To podupire prijateljstvo i suradnju koja je znak našeg udruženja, mjesto jedinstva, povezanosti, kulturnog razumijevanja i empatije – u središtu je svega što Vrum radi. U vremenu u kojem živimo i radimo, međunarodna suradnja može izgraditi mostove koji su potrebni kako bi se stvorili uvjeti za daljnji rast i razvoj kako organizacije tako i sveukupnog djelovanja.</p>
---------	--

#	7
Naziv organizacije	Ured za fotografiju
Naziv projekta	Toplo – hladno
Sažetak	<p>Na suprotnim stranama Europe djeluju udruge Centrum för u Stockholmu i Ured za fotografiju u Zagrebu, čiji izložbeni program, izdavaštvo i pristup suvremenoj fotografiji pokazuju sličnosti bez obzira na razlike između povijesnih i društvenih okolnosti u odnosu na koje se razvijala fotografska scena. Izvan dominantnih institucionalnih narativa, ove dvije udruge podržavaju mlade umjetnike i potiču razvoj inovativnih fotografskih praksi, temeljem čega nastaju važni pomaci u razumijevanju samog medija. Posljednjih nekoliko desetljeća svjedočimo procesu iseljavanja iz Hrvatske i regije u nordijske zemlje, zbog čega tamošnja lokalna fotografska praksa reflektira procese kulturne razmjene koja dosad nije bila adekvatno istražena i prezentirana. Programom se nastoji oformiti novi modalitet suradnje, koji uz međusobno upoznavanje sa značajkama lokalne scene i razmjenom izložbenih formata prvenstveno djeluje na načelima kritičkog tumačenja stvarnosti kroz teoriju i praksu fotografije i slijedom načela kritičke kartografije, koja stvarnost ne samo prikazuje nego je i stvara.</p>

#	8
Naziv organizacije	Umjetnička organizacija Omnibus
Naziv projekta	Slipstreaming na CPH:LAB-u u Danskoj
Sažetak	<p>Posljednjih 15 godina Barbara Matijević, u suradnji s G. Chicom, razvija projekte koji se kritički bave digitalnom kulturom, njezinim utjecajem na naš svakodnevni život te propitivanjem uloge kazališta i plesa u suvremenom društvu. Slipstreaming je početak novog poglavlja njihovog autorskog rada koji smjera živu izvedbu odvesti na novu tehnološko-izvedbenu razinu, kreirajući digitalnu izvedbu za izvođačicu, njenog avatara te publiku. Namjera je kreirati prototip interaktivne 3D okoline za intermedijalnu izvedbu uživo i online koja bi omogućila strukturirane susrete između izvođačice, publike i gostiju u različitim fiktivnim narativnim okruženjima, istražujući međuovisnost između psihološke dobrobiti, klimatske promjene, društveno-političkih pitanja i interneta. Želi se otvoriti novi imaginativni prostor, nove metafore po kojima treba živjeti u ovim zbunjujućim vremenima stalne i kaotične uronjenosti u online sadržaje. Zbog kompleksnosti tehničke realizacije, projekt se ostvaruje u okviru edukacijskog programa CPH:LAB-a u Danskoj koji osigurava nužnu konceptualnu, umjetničku i tehničku podršku, povezivanje s nizom međunarodnih stručnjaka te potencijalnim budućim koproducentima.</p>

#	9
Naziv organizacije	UDRUGA BACAČI SJENKI
Naziv projekta	FROOOM! U GOSTIMA
Sažetak	<p>Inovativnost obrazovnih metoda FROOOM! filmske škole kao interdisciplinarnog i multimedijalnog programa koji djeci i mladima izoštrava pogled na stvarnost i pruža im uvid u stvaranje filmova i medijskih umjetnosti zahtjeva kontinuirano ulaganje u razvoj i usavršavanje. Voditelji i koordinatori programa aktivno sudjeluju na domaćim i inozemnim seminarima, radionicama, festivalima kako bi usvojili najsuvremenije obrazovne metode te svoja iskustva ugrađuju u provedbu, čime se jačaju njihovi kapaciteti, a u lokalne zajednice donose se suvremene metode rada i nove tehnologije. Kroz umrežavanje i direktan kontakt s akterima na filmskom festivalu (ZLIN, Poljska) povezuje se sa stručnjacima raznih profila i suradnjom se</p>

	<p>obogaćuje program organizacije, biraju novi filmovi za prikazivanje, upoznaje se sa sličnim organizacijama, ostvaruje mogućnosti za zajedničko razvijanje projekata te promovira dječje filmsko stvaralaštvo i program organizacije na međunarodnoj razini. Kroz sudjelovanje na generalnoj skupštini European Children Film Association ECFA u Berlinu, radi se na zagovaranju, razvoju europske scene te promociji novih sadržaja unutar mreže srodnih organizacija.</p>
--	---

#	10
Naziv organizacije	Udruga Filmaktiv
Naziv projekta	Film svima ide svugdje — Dövfilmfestival Skåne
Sažetak	<p>Organizacija prijavljuje mobilnost producentice i inicijatorice inkluzivnih projekata AV kulture Filmaktiva na švedski festival inkluzivnih filmova s ciljem jačanja ljudskih i organizacijskih kapaciteta te povezivanja. Nakon lokalnog, regionalnog i nacionalnog djelovanja te suradnje sa susjednim zemljama, nužno je upoznavanje sa suvremenim stremljenjima u području inkluzivnih kulturnih praksi kao i povezivanje s europskim partnerima tog specifičnog područja koje je temeljni stup politike EU do 2030. te zbog kojega će Filmaktiv biti u mogućnosti snažnije participirati u javnim pozivima nove financijske omotnice, a time se i dodatno osnažiti. Program uključuje planiranje mobilnosti (dogovori s domaćinima, priprema susreta s dodatnim organizacijama, logistika), realizaciju mobilnosti (logistika, sudjelovanje u inkluzivnim aktivnostima domaćina — na festivalu inkluzivnih filmova i ostalim inkluzivnim aktivnostima; stvaranje, povezivanje, učenje i istraživanje te predstavljanje Filmaktiva domaćinima, njihovim partnerima i suradnicima te široj javnosti) i prijenos stečenog znanja u Filmaktivu, među partnerima i suradnicima kao i implementacija na postojeće i nove inkluzivne kulturne programe/projekte.</p>

#	11
Naziv organizacije	Cirkus Kolektiv - udruga za suvremeni cirkus i srodne umjetničke prakse
Naziv projekta	Selekcija programa

Sažetak	Cilj projekta je posjećivanje relevantnih festivala suvremene cirkuske i ulične umjetnosti u Europi u svrhu selekcije radova za izvedbene programe u organizaciji udruge. Odlazak u inozemstvo zbog selekcije programa je nužan za ostvarivanje ciljeva izlaganja lokalne scene i publike aktualnim europskim strujanjima u umjetnosti suvremenog cirkusa, zatim za ostvarivanje kontinuiteta cirkuske distribucije visoke umjetničke kvalitete kroz program međunarodnog karaktera, što doprinosi kulturnoj ponudi marginalizirane grane umjetnosti. Jedan od ciljeva je također i proučavanje primjera uspješnih festivala u svrhu primjenjivanja dobrih praksi i razvijanja koncepata za nove programe, posebice u kategoriji izvedbene umjetnosti u javnom prostoru, a prilagođenih lokalnom kontekstu. Osim profesionalnog razvoja kulturnih radnika, cilj je nastaviti postojeće i pokrenuti nove programe koji podržavaju suvremeno, eksperimentalno i interdisciplinarno umjetničko stvaralaštvo u domeni novog cirkusa.
---------	--

#	12
Naziv organizacije	Domino
Naziv projekta	Transfer mizoginije putem nematerijalne kulturne baštine
Sažetak	Poznato je da se rodne uloge usvajaju od najranijeg djetinjstva primarno posredstvom odgoja i obrazovnog sustava. Treći je element društvo i društvene vrijednosti u kojima i unutar kojih djeca odrastaju. Kulturna baština je pokazatelj vrijednosti svakog društva, a iz onog što društvo smatra kulturnom baštinom jasno se iščitavaju vrijednosti i društveni poredak pa tako i odnos koji društvo ima prema ženama koji se kasnije preslikava i na društvenu i političku sliku države o čijoj se baštini radi. Fokus ovog rada jest na nematerijalnoj kulturnoj baštini, nevidljivom konsenzusu svakog društva i načinu na koji ona reflektira odnos društva prema ženama i njihov položaj u društvu. Analizom sadržaja i apstrahiranjem te nevidljive prakse koja generira vrijednosti rekonstruirat će se prakse i interpretirati na koji način one utječu na svakodnevicu žena u suvremenom društvu.

#	13
Naziv organizacije	Centar za dramsku umjetnost
Naziv projekta	Poligon

Sažetak	<p>Poligon je plesno-glazbena produkcija koja se ostvaruje kroz suradnju lokalnih plesačica Mie Stark, Dore Kokolj i dramaturginje Lucije Klarić te glazbenika i plesača koji žive na području Francuske, a dolaze iz Republike Kongo s ciljem istraživanja i pronalaženja zajedničkih točaka između tijela i umjetnika s različitim formativnim estetskim okvirima te razvijanja zajedničkog jezika kroz igru, ritam i prostor. Na temelju već uspostavljene umjetničke suradnje između glazbenika Fabe Beurel Bambija i plesača Aipeura, razvijat će se umjetnička produkcija koja se zasniva na putovanju kroz vanjske i unutarnje prostore, javne i institucionalizirane lokacije koju vodi živa glazba i perkusije te prati publika, okvir koji je već zadan kroz zajednički performans glazbenika i kongoleškog plesača. U ovoj suradnji između hrvatskih umjetnica i kongoleških umjetnika, različite igre koje su sastavni elementi jednog poligona uzet će se kao sredstvo uspostavljanja komunikacije i jezika, prostor zajedničkog istraživanja i stvaranja narativa koji prvenstveno navodi živi ritam i tijelo koje mu se pridružuje u zvukovnom stvaranju tog ritma. Projektom se žele otvarati novi kanali suradnje i međunarodne veze.</p>
---------	--

#	14
Naziv organizacije	Kulturna udruga Jutro
Naziv projekta	Nesvrstani Zagreb: U potrazi za lumbungom
Sažetak	<p>Grad Zagreb je od 1950-ih do 1990-ih u sklopu jugoslavenske politike Nesvrstanih bio dom brojnim studentima Globalnog Juga. Bitan trag su u njemu ostavili indonezijski studenti. Početkom 1960-ih Udruženje studenata Indonezije organiziralo je prikupljanje sredstava za pomoć stradalima u potresu u Skopju, a par godina kasnije orkestar "Taruna Indonesia" redovno je svirao u zagrebačkom SC-u. Tragovi ovih razmjena izbrisani su već krajem 1960-ih u Indoneziji prilikom genocida Suhartovog režima, te u hrvatskim ratnim 1990-ima kad je, uz brisanje kolektivnog sjećanja o prethodnoj državi, potisnuto i sjećanje o globalnoj solidarnosti i interkulturalnim mjestima susreta. Jutro, ruangrupa i Gudskul kroz ovaj projekt pokušavaju ponovno sastaviti mozaik povijesti suradnje kao osnovu za nove modele i veze te zajedništvo kroz promociju participativne umjetnosti, održivosti i obrazovanja. Petra Matić će u prostoru edukacijske platforme Gudskul u Jakarti istraživati zajedničku povijest Indonezije i Hrvatske, učiti o kolektivizmu kroz participativne metode i obnoviti i proširiti veze ova dva udaljena ekosustava.</p>



#	15
Naziv organizacije	Udruga Prostor Plus
Naziv projekta	Periskop selektira
Sažetak	<p>Projekt se uspostavlja kao istraživanje programskih i projektnih mogućnosti festivala suvremenog plesa i cirkusa Periskop. Cilj je omogućiti dijelu organizacijskoga tima, umjetničkim voditeljicama Ivani Kalc i Nives Soldičić posjet CircusDance festivalu u Kölnu, festival s iznimno zanimljivim i raznolikim programom. S obzirom na to da je Periskop u 2016. pokrenut kao pilot-program, te je kroz neprekidnih sedam godina uspostavio tradiciju događanja koja publici nude sustavan, hibridan i edukativan pristup plesnim i izvedbenim umjetnostima u najširem smislu, posjet CircusDance festivalu bi omogućio istraživanje smjera provedbe Periskopa u 2023. temeljem inovativnih praksi, kao i prostor za selektiranje radova koje se u sklopu rezidencijalnih programa može uklopiti u Periskop tijekom narednih godina. Uz navedeno omogućio bi praćenje izvedbenih trendova kako bi se uspostavio kontinuitet domaće i strane umjetničke produkcije i stvorio prostor za razvoj Periskopa kao festivala zacrtanog na umjetničkoj karti ne samo Hrvatske već i Europe, umrežavanje i suradnju s udrugama i institucijama sličnog profila kako bi se ostvarilo jačanje kapaciteta udruge i razvoj publike.</p>

#	16
Naziv organizacije	Umjetnička organizacija Histeria Nova
Naziv projekta	MELD
Sažetak	<p>MELD (stapanje) je međunarodni projekt koji nastoji otkriti i promovirati raznolikost manjih lokalnih zajednica, dati vidljivost njihovom inherentnom kreativnom potencijalu i poticati transnacionalnu razmjenu i mobilnost kulturnih aktera, kao i međukulturalni dijalog i međunarodnu suradnju. Kreativni proces i njegove različite aktivnosti razvijaju se u četiri faze koje su naslovljene kao M-za mobilnost, E-za edukaciju, L-za lokalnu zajednicu i D-za društvo. MELD predstavlja kreativno-umjetničko-edukativno-migracijsko-kulturološko i društveno stapanje kao transnacionalni proces zajedničkog stvaranja, povezivanja, istraživanja i učenja hrvatsko-indijsko-kanadsko-britanskog tima umjetnika, a razmjena</p>

---

se odvija na različitim razinama i uključuje profesionalne umjetnike iz Hrvatske, Indije, Velike Britanije i Kanade, umjetnike amatere, kulturne facilitatore i članove zajednice koji rade unutar i izvan kulturnog sektora. Glavno mjesto zbivanja za razmjenu znanja i razvoj umjetnika i kulturnih radnika je grad Đakovo, dok će grad Zadar služiti kao mjesto dogovaranja nove međunarodne suradnje i osmišljavanja novog projekta za izvedbu u 2024.

---